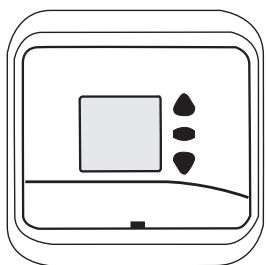


**Bedienungs-/Montageanleitung
Programmschaltuhr
mit integriertem Funksender**



TX2225

2. Vor der Montage bitte unbedingt beachten

! Errichten, Prüfen, Inbetriebsetzen und Fehlerbehebung der Anlage darf nur von einer Elektrofachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden. Bevor diese Arbeiten durchgeführt werden, müssen die Leitungen spannungslos geschaltet werden. Treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten. Der ordnungsgemäße Betrieb ist nur bei fachgerechter Installation und ausreichender Stromversorgung gewährleistet.

! Alle geltenden Normen und Vorschriften für die Elektroinstallation sind zu befolgen.

! Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

! Beim Betrieb elektrischer oder elektronischer Anlagen und Geräte stehen bestimmte Bauteile unter gefährlicher elektrischer Spannung. Bei unqualifiziertem Eingreifen oder Nichtbeachtung der Warnhinweise können Körperverletzungen oder Sachschäden entstehen.

3. Installation

Die Programmschaltuhr ist auch geeignet zum Einbau in Normschalterdose DIN 49073 (60mm). Mit der Programmschaltuhr TX2225 von Chamberlain können Sie Ihre Rollläden komfortabel steuern. Die Programmschaltuhr kann mit der TM Funk-Programmlinie kombiniert werden.

Bitte beachten Sie dabei die Installations- und Sicherheitshinweise.

Der eingebaute Zeitschalter bietet Ihnen zusätzlichen Komfort:

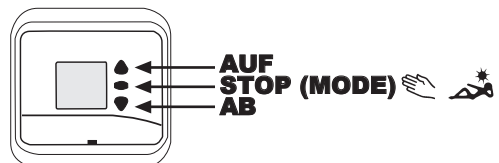
Programmieren Sie eine tägliche Öffnungs- und Schließzeit für Ihren Rollläden oder Ihre Markise.

7. Technische Informationen

Versorgungsspannung.....	230V/50Hz ± 10%
Frequenz.....	433,92MHz
Standby.....	1,5W
Ausgänge.....	2 Relais Schließer (nicht potenzialfrei)
Betriebsarten.....	AUTO/MAN/HOLIDAY
Umgebungstemperatur	-5+ 45 °C
Laufzeit	2,5 Min
Umschaltverzögerung.....	mind. 0,5 Sek.
Ganggenauigkeit.....	+/- 3 Sek./Tag
Gangreserve.....	ca. 1 Minute
Programm.....	Wochenuhr
Gehäuse.....	Unterputzmontage
Speicherplätze.....	7 für AUF; 7 für AB

1. Programmschaltuhr, TX2225

Programmierbarer Timer mit Übertragung des Funkcodes. Programmierung der Übertragung für jeden Wochentag, integrierbar in Empfänger und elektronische Steuerzentralen für Markisen und Rollläden.



AUSGANGSKONFIGURATION

Jedes Gerät verfügt über einen eigenen werkseitig konfigurierten Funkcode.

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer langzeitigen Spannungsunterbrechung übernimmt die Programmschaltuhr die Anzeige „AUTO“, die im oberen Displaybereich eingeblendet wird (Betriebsart entsprechend Abschn. „Beschreibung des Betriebs“). Die Uhrzeit (Standarduhrzeit: 12:00 Uhr) und die Ziffer „1“ im unteren linken Bereich blinken. Zunächst den Wochentag und die aktuelle Uhrzeit eingestellt (siehe Abschn. „Programmierung der Wochentage und der Uhrzeit“).

4. Bedienung

Programmieren der Wochentage und der Uhrzeit:

Die Taste STOP (MODE) mindestens 2 Sek. gedrückt halten: der Wochentag blinkt im unteren Displaybereich (je nach Regelung 1=Montag, 2=Dienstag usw.). Die Stunden und Minuten (nach jedem Reset oder nach einer langzeitigen Spannungsunterbrechung schaltet das System auf die Standarduhrzeit 12:00) und ein kleines Uhrensymbol werden eingeblendet. In dieser Phase werden der aktuelle Wochentag und die Uhrzeit programmiert (Anzeige der Uhrzeit im Format 0:00 bis 23:00).

Mit den Tasten AUF und AB die Wochentage durchsuchen. Die dem Tag entsprechende Ziffer blinkt im unteren Displaybereich. Die Taste STOP (MODE) drücken, um den gewünschten Tag zu speichern. An dieser Stelle blinkt die Uhrzeit am Display. Die Uhrzeit mit den Tasten AUF und AB auswählen und die Taste STOP (MODE) zur Bestätigung drücken. Die Minuten schalten nun auf Blinklicht: diese über die Tasten AUF und AB auswählen und zur Bestätigung STOP (MODE) drücken.

An dieser Stelle wird die Programmierung der Uhrzeiten geöffnet, an die die automatischen Befehle für jeden Wochentag zu senden sind. Die Standardeinstellung für die Uhrzeit des AUF-Befehls in Bezug auf alle Wochentage ist 7:00 Uhr, während der AB-Befehl auf 21:00 Uhr eingestellt ist.

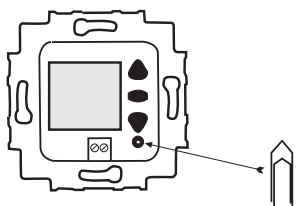
An der Stelle des unteren Displaybereichs, an der zuvor das Uhrensymbol angezeigt wurde, ist nun der Buchstabe „P“ und die Ziffer „1“ (Montag) zu sehen. Neben der Anzeige „P“ wird ein nach oben gerichteter Pfeil eingeblendet, der darauf hinweist, dass die Uhrzeit für den AUF-Befehl (Montag) zu programmieren ist. Die Uhrzeit blinkt. Die Uhrzeit für den AUF-Befehl auswählen und über STOP (MODE) bestätigen. Nun die Minuten auswählen und über STOP (MODE) bestätigen. Anstelle des nach oben gerichteten

8. RESET

Die programmierten Einstellungen können zurückgesetzt werden, indem die entsprechende Taste im Bereich unterhalb der Taste AB gedrückt wird. Hierzu muss die Frontplatte entfernt werden.

Auf diese Weise werden die Standardwerte bzw. die werkseitigen Konfigurationen wiederhergestellt.

Nach einer Spannungsunterbrechung von ca. 1 Minute werden die Einstellungen ebenfalls zurückgesetzt.

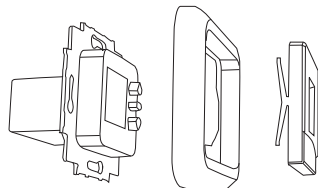


BESCHREIBUNG DES BETRIEBS

Die Programmschaltuhr verfügt über drei Betriebsarten:

- **AUTO** : Betriebsart AUTO
- **MANU** : Betriebsart Manuell
- **HOLIDAY** : Betriebsart Holiday.

Der Übergang von einer Betriebsart zur anderen erfolgt durch das Drücken der Taste STOP (MODE).



1.1 Die Teile werden einfach ineinander gesteckt und können durch vorsichtiges Herausziehen wieder gelöst werden.

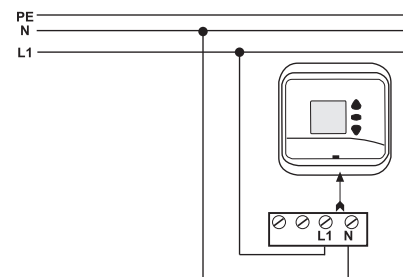
Sicherheitshinweise

Die folgenden Symbole stehen vor Hinweisen zur Vermeidung von Personen- oder Sachschäden.
Lesen Sie diese Hinweise bitte sorgfältig.

! VORSICHT Personen- oder Sachschäden

! VORSICHT Gefahr durch elektrischen Strom oder Spannung

Vor der Montage die Anlage spannungslos schalten



5. PROGRAMMIERUNG DER TX2225 AUF CHAMBERLAIN ROHRMOTOR - FUNKLÖSUNGEN

Zur Speicherung der Programmschaltuhr-Codes auf Steuerzentralen für Rollläden und Markisen ist es erforderlich, die betroffene Zentrale zu programmieren: den Programmiervorgang einer Funksteuerung öffnen (siehe entsprechende Bedienungsanleitung) und die Taste AUF der Programmschaltuhr drücken. Sobald die Zentrale den erfolgreichen Vorgang bestätigt, eine beliebige Taste der Programmschaltuhr drücken. Auf diese Weise werden alle drei Tasten bzw. AUF, STOP und AB automatisch gespeichert.

TX2225 + CRX...F Motor

- Antrieb stromlos schalten
- Eine beliebige Taste der TX2225 drücken. (In Funk-Reichweite des Antriebs bleiben)
- Strom einschalten und warten
- Hat es geklappt, dann dreht sich der Antireb 2x kurz als Signal, dass der Befehl verstanden wurde.
- Fertig

TX2225 + CS4330/CS4336 + CRX...F Motor

Hinweis: Der Rollladen sollte sich nicht in einer Endposition befinden.

Mit der Master-Fernbedienung:

- Drücken und Halten der Stopp-Taste. Der Antrieb dreht sich 2x kurz als Signal, dass der Befehl verstanden wurde (ca. 5 Sekunden). Warten bis der Antrieb steht!
- Dann sofort und kurz auf die AUF-Taste (obere) und auch auf die AB-Taste (untere) drücken. Wieder bewegt sich der Antrieb 2x kurz als Signal, dass der Befehl verstanden wurde.
- Sofort an der TX2225 eine beliebige Taste drücken. Wieder bewegt sich der Antrieb 2x kurz als Signal, dass der Befehl verstanden wurde.
- Fertig

TX2225 + CS8001 + CRX.....

- Strom einschalten
- SEL Taste an der Rückseite der Box mit einem Kugelschreiber etc. kurz und leicht drücken. Sie hören 3x Beep. Dann direkt die Auf-Taste der Fernbedienung drücken und halten bis 1x Beep zu hören ist.

Pfeils wird ein nach unten gerichteter Pfeil eingeblendet. Die oben beschriebenen Vorgänge für die Programmierung der Uhrzeit wiederholen, die für den AB-Befehl (Montag) festzulegen ist. Nach der letzten Bestätigung über die Taste STOP (MODE) wird im unteren Displaybereich die Ziffer „2“ (Dienstag) eingeblendet. Neben der Anzeige „P“ befindet sich ein nach oben gerichteter Pfeil. Die Uhrzeit blinkt. Die genannten Vorgänge für die Programmierung der Uhrzeiten der AUTO-Befehle für Dienstag und danach für alle anderen Wochentage vornehmen.

Die Auswahl der Stunden und Minuten wird beschleunigt, wenn die Taste AUF oder AB gedrückt gehalten wird. Die Ziffern werden jeweils um 5 Einheiten erhöht oder verringert.

Es ist jederzeit möglich, die Programmierung zu beenden, wenn die Taste STOP (MODE) mindestens 2 Sek. lang gedrückt gehalten wird.

Betriebsart Automatikbetrieb:

Wenn diese Betriebsart eingestellt wird, sendet die Programmschaltuhr AUF- und AB-Befehle an die für jeden Wochentag festgelegte Uhrzeit.

Bei dieser Betriebsart können die Befehle wie auch immer manuell eingegeben werden (siehe Abschn. „Betriebsart Manuell“).

Betriebsart Manuell:

Bei dieser Betriebsart können die Befehle AUF, STOP und AB durch das Drücken der entsprechenden Taste (AUF, STOP (MODE) und AB) entsprechend der nachfolgenden Logik eingegeben werden: wenn ein AUF- oder AB-Befehl an der Zentrale eingegeben wird, auf der zuvor die Programmschaltuhr-Codes gespeichert worden sind (siehe Abschn. „Programmierung der Codes an einer Zentrale“), und die Motorzeit noch nicht abgelaufen ist, bewirkt jeder AUF-, STOP- oder AB-Befehl den Stopp des Motors.

Betriebsart Holiday:

Die für die täglichen automatischen AUF- und AB-Befehle programmierten Uhrzeiten werden im Voraus mit einer Zufallszeit von 1 bis 31 Minuten übermittelt.

9. Garantie

Chamberlain GmbH gewährleistet dem Erstkäufer einer Programmschaltuhr für einen Zeitraum von 24 Monaten (2 Jahre) ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ist. Der Erstkäufer ist verpflichtet, das Produkt bei Empfang auf sichtbare Defekte zu überprüfen.

Konditionen: Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Geräteteilen und deckt nicht die Kosten oder Risiken des Transports der defekten Teile oder Produkte. Diese Garantie deckt keine Schäden, die keine Defekte darstellen und durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden (einschließlich des Gebrauchs unter unvollständiger Einhaltung von Chamberlains Anweisungen zu Installation, Betrieb und Instandhaltung; versäumte Instandhaltung oder Einstellung; jegliche Anpassungen oder Änderungen am Produkt); Arbeitskosten für den Abbau oder Wiedereinbau einer reparierten oder Ersatzeinheit bzw. Ersatzbatterien. Ein von der Garantie gedecktes Produkt, das Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, wird (nach Ermessen von Chamberlain GmbH) kostenlos repariert oder ersetzt. Es liegt im Ermessen von Chamberlain GmbH, ob die defekten Teile repariert bzw. durch neue oder im Werk überholte Teile ersetzt werden. Falls das Produkt während der Garantiezeit defekt erscheint, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Diese Garantie schränkt die Rechte des Käufers nach den national gültigen Gesetzen nicht ein. Sie hat auch keine Auswirkung auf die Rechte des Käufers gegen den Verkäufer, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben. Dort, wo keine geltenden nationalen oder EU-Gesetze gelten, ist diese Garantie das einzige Rechtsmittel des Käufers und weder Chamberlain GmbH noch ihre Filialen oder Vertreter sind für Neben- oder Folgeschäden für ausdrückliche oder stillschweigende Garantien im Zusammenhang mit diesem Produkt haftbar. Niemand, auch kein Vertreter, ist berechtigt, für Chamberlain GmbH irgendwelche andere Haftungen in Verbindung mit dem Verkauf dieses Produkts zu übernehmen.

10 Konformitätserklärung

10.1. Der Unterzeichnende erklärt hiermit, dass die aufgeführten Geräte die nachstehend genannten Richtlinien und Normen erfüllt.
Modell: TX2225

- 2004/108/EC, 2006/95/EC, 1999/5/EC
- EN60730-1:2000 +A1:2004 +A16:2007 +A2:2008
- EN60730-2:10:2007
- EN61000-3-2:2006
- EN61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005
- EN300220-1:2006, EN300220-2:2007

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
April, 2010

Harry Naumann

Harry Naumann, Dipl. Ing. FH
Manager, Reg. Affairs



CHAMBERLAIN™

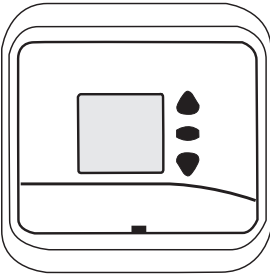
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen

- de** (49) 06838 907 100
- en** (44) 800 31 78 47
- fr** (33) 03 87 95 39 28
- nl** (31) 020 684 79 78



© Chamberlain GmbH, 2010

CHAMBERLAIN™



TX2225

CHAMBERLAIN Operation and installation instructions TX2225 Programmable Radio Time Switch

en

1. Programmable Timer, TX2225
Programmable timer with radio identification code transmission. Daily transmission programming; may be integrated with Receivers and Electronic control units used to control sun blinds and rolling window shutters.

OPERATING DESCRIPTION

The timer has three operating modes:
- AUTO: Automatic operation
- Manual operation
- Holiday mode.

To switch between operating modes, press the STOP (MODE) button.

1.1 The parts are simply plugged together and can be separated again by carefully withdrawing them.

Safety Instructions

The following symbols indicate instructions to avoid personal or property damage.
Read these instructions carefully.

ATTENTION - Risk of personal or property damage
ATTENTION - Danger due to electrical power or voltage

2. Please read before installation

Constructing, checking, starting-up and troubleshooting must only be carried out by a certified electrician (i.t.o. VDE 0100). Disconnect from mains before doing these steps. Make sure nobody switches on unintendedly. Proper operation is only ensured by means of professional installation and sufficient power supply.

All the standards and regulations applying to electrical installations must be observed.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

When electrical or electronic systems and appliances are in operation, certain components are live, which can constitute a risk. Any touching of and work performed on the equipment by persons not qualified to do so or non-compliance with safety instructions can result in personal injury or damage to property.

3. Installation

You can easily control your roller shutters with the TX2225 time switch from Chamberlain. The existing switch is simply replaced by the TX2225 unit. When doing so please follow the installation and safety instructions. The built-in time switch offers you additional facilities: You can program daily opening and closing times for your roller shutters.

INITIAL CONFIGURATION

Each device is set with a different default radio identification code.

The first time it is connected to the power supply, or after it has been switched off for an extended period of time, the timer will operate as follows: the text "AUTO" will appear at the top of the display (in reference to the operating mode; see paragraph "Operating Description"), while the time (12:00; the default value) and the number "1" (in the bottom left-hand corner) both start to flash. The first step is to set the day of the week and the current time (see paragraph "Programming days of the week and times").

4. Operation Programming days of the week and times

Press and hold the STOP (MODE) button for at least 2 seconds: the day of the week will flash at the bottom of the display (as is usually the case, 1 = Monday, 2 = Tuesday, etc.); the hours and minutes also appear (every time the unit is reset or after it has been switched off for an extended period of time, the time is set to the default value of 12:00), along with a small clock symbol. The day of the week and the current time (in the 0:00 – 23:00 format) are programmed in this phase.

Scroll through the days of the week using the UP and DOWN buttons. The number corresponding to the selected day flashes at the bottom of the display; press the STOP (MODE) button to set the desired day. At this point the hour digits begin flashing on the display; set the cor-

en

Installations & users guide

fr

Mode d'emploi instructions de montage

nl

Gebruiks- en montageaanwijzing



T 0341 - 42 72 00
www.deltadoors.nl

rect value using the UP and DOWN buttons and press the STOP (MODE) button to confirm; the minute digits then start to flash: use the UP and DOWN buttons to set the correct value and press STOP (MODE) to confirm. At this point you will enter the programming phase for the times at which the automatic commands will be transmitted every day of the week. The default setting for the UP command, every day of the week, is 7:00, while the DOWN command default time is set to 21:00.

Where the clock symbol had appeared previously at the bottom of the display, there will now be a P and the number 1 (Monday). An arrow pointing upwards will also appear next to the P, to indicate that the UP command for Monday must be programmed and the hour digits will flash: select the desired hour value for the UP command and confirm using the STOP (MODE) button. It will then be the turn of the minute digits; set the desired value and confirm using the STOP (MODE) button; in place of the arrow pointing upwards, an arrow pointing downwards will appear: repeat the abovementioned procedure to programme the desired DOWN command time for Mondays. Once the final confirmation has been given using the STOP (MODE) button, the number 2 (Tuesday) will appear at the bottom of the display with the upward-pointing arrow near the P, while the time digits flash: repeat the abovementioned steps to programme Tuesday's automatic command schedule, and then the schedule for the other days of the week.

While setting the hours and minutes, you can scroll through the values more quickly if you press and hold the UP or DOWN buttons: the figures will be increased or decreased respectively in steps of 5.

You may exit the programming mode at any time by pressing and holding the STOP (MODE) button for at least 2 seconds.

Automatic operation:

After this operating mode is selected, the timer sends UP and DOWN commands at the specified times, every single day of the week.

It is still possible to submit manual commands in this mode (see paragraph "Manual operation").

Manual operation:

In this operating mode, it is possible to submit UP, STOP and DOWN commands simply by pressing the corresponding buttons (UP, STOP (MODE) and DOWN) in accordance with the following logic: if an Up or Down command has already been transmitted to the control unit on which the Timer codes have already been stored (see paragraph "Programming codes on a control unit") and the control unit motor time has not yet elapsed, any further Up, Stop or Down command will cause the motor to stop running.

Holiday mode:

In this operating mode, the scheduled daily automatic UP or DOWN commands are transmitted at a random period of 1 to 31 minutes before the set times.

5. PROGRAMMING THE TX2225 TO THE CHAMBERLAIN RADIO CONTROLLED TUBULAR MOTOR RANGE

To store the timer codes in the memory of electronic control units for sun blinds and rolling shutters, the control unit itself must be programmed accordingly: enter the radio control programming procedure (see relevant instruction manual) and press the UP button on the timer. When the control unit confirms that the procedure has been completed successfully, press any button on the timer: all three buttons (UP, STOP and DOWN) will now have been automatically stored in the memory of the control unit.

TX2225 + CRX...F motor
• Disconnect drive from power supply
• Press any button of the TX2225 (stay within radio range of drive)
• Re-connect power supply and wait
• If it has worked, the drive turns 2x briefly as a signal that the command has been understood.

• End of process

TX2225 + CS4330/CS4336 + CRX...F motor
Note: The shutter should not be located at its limit.

Via the master remote control:

• Press and hold the STOP button. The drive turns 2x briefly as a signal indicating that the command has been understood (approx. 5 seconds). Wait until the drive stops moving!
• Then press the UP button (upper button) and also the DOWN button (lower button) immediately and briefly. Once again the drive moves 2x briefly as a signal that the command has been understood.
• Immediately press any button of the TX2225. Once again the drive moves 2x briefly as a signal that the command has been understood.

• End of process

TX2225 + CS8001 + CRX...
• Connect power supply
• Use a ball-point pen or similar to apply pressure lightly and briefly to the SEL button at the rear of the box. You should then hear 3x peeps. Then immediately press the UP button on the remote control and hold it until 1x peep is heard.
• Then immediately press the DOWN button of the

TX2225 and hold it until first 2x peeps and then 4x peeps are heard.
• End of process

6. SETTING STANDARD TIME/DAYLIGHT SAVING TIME

To move from daylight saving time to standard time and vice-versa, depending on the time of year, press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously for approximately 2 seconds: the schedule displayed will be delayed by one hour. If you press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously for approximately 2 seconds, the current schedule will move forward one hour in relation to the initial schedule. Example: if it is 12:00; if you press UP and DOWN simultaneously once the time will switch to 13:00. If you press UP and DOWN simultaneously again, the time will be set to 11:00. Pressing UP and DOWN simultaneously once again will restore the time to 12:00 and the cycle will start all over again.

FOR THE INSTALLER - IMPORTANT

- The timer is not equipped with a sectioning device. The installer is therefore responsible for the installation of a sectioning device in the system.
- The command sent by the transmitter is a radio command. This means that in certain conditions the signal may not reach the receiver. Take this into account in critical applications.

7. Technical information	
Supply voltage	230V/50Hz
Frequency	433,92MHz
Standby	1,5 W
Outputs	2 NO relays (not potential-free)
Function modes	Auto/Man/Holiday
Ambient temperature	-5° to + 45°
Running time	2,5 min.
Switch-over delay min.	0,5 sec.
Clock accuracy	+/- 3 sec./day
Power reserve approx.	1 min.
Program	Weekly clock
Housing	Flush-fitted installation
Storage locations	7 for UP; 7 for DOWN

8. Reset

To reset the programmed data, press the corresponding button, which is located underneath the DOWN button and can be seen once the front panel has been removed. This will restore all the default settings.
Settings will also be reset if you disconnect the power supply for approx 1 minute.

9. Warranty

Chamberlain warrants to the first retail purchaser of this product that the product shall be free from any defect in materials and/or workmanship for a period of 24 full months (2 years) from the date of purchase. Upon receipt of the product, the first retail purchaser is under obligation to check the product for any visible defects. Conditions: The warranty is strictly limited to the repair or replacement of the parts of this product which are found to be defective and does not cover the costs or risks of transportation of the defective parts or product. This warranty does not cover non-defect damage caused by unreasonable use (including use not in complete accordance with Chamberlain's instructions for installation, operation and care; failure to provide necessary maintenance and adjustment; or any adaptations of or alterations to the products), labor charges for dismantling or reinstalling of a repaired or replaced unit or replacement batteries. A product under warranty which is determined to be defective in materials and/or workmanship will be repaired or replaced (at Chamberlain's option) at no cost to the owner for the repair and/or replacement parts and/or product. Defective parts will be repaired or replaced with new or factory rebuilt parts at Chamberlain's option. If, during the warranty period, the product appears as though it may be defective, contact your original place of purchase. This warranty does not affect the purchaser's statutory rights under applicable national legislation in force nor the purchaser's rights against the retailer arising from their sales/purchase contract. In the absence of applicable national or EU legislation, this warranty will be the purchaser's sole and exclusive remedy, and neither Chamberlain nor its affiliates or distributors shall be liable for any incidental or consequential damages for any express or implied warranty relating to this product. No representative or person is authorized to assume for Chamberlain any other liability in connection with the sale of this product.

10. Declaration of Conformity

10.1. I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified conforms to the above Directives and Standards. Model: TX2225

2004/108/EC, 2006/95/EC, 1999/5/EC
EN60730-1:2000 +A1:2004 +A16:2007 +A2:2008
EN60730-2-10:2007
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005
EN300220-1:2006, EN300220-2:2007

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen

Harry Naumann

April, 2010
Harry Naumann Dipl. Ing. FH
Manager, Reg. Affairs

Notice de montage et d'utilisation du horloge programmable TX2225

fr

1. Horloge programmable TX2225
Minuteur programmable avec transmission et code d'identification. Programmation quotidienne de transmission, compatible avec les récepteurs et les centrales électroniques pour pare-soleil et volets roulants.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT

Le minuteur dispose de trois modes de fonctionnement :
AUTO: fonctionnement automatique
fonctionnement manuel
mode Vacances

Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur la touche STOP (MODE).

1.1 Les parties s'emboîtent simplement les unes dans les autres et peuvent être redétachées en tirant dessus prudemment

Règles de sécurité

Les symboles suivants sont des avertissements pour votre sûreté afin d'éviter des dommages corporels ou matériels. **A lire attentivement.**

Attention danger! Risque de dommages corporels et matériels

ATTENTION - Danger de mort! Courant électrique et tension électrique

2. Veuillez lire avant le montage

Construction, vérification, mise en service, dépannage de l'installation ne doivent être exécutés que par des électriciens (selon les réglementations en vigueur VDE0100). Vérifier l'absence de tension avant de commencer le travail. Respecter les consignes de sécurité pour vous protéger contre toute utilisation involontaire. Pour assurer le bon fonctionnement de l'équipement, merci de respecter les instructions d'installation et de veiller à une alimentation électrique suffisante.

Respecter toutes les normes et prescriptions en vigueur relatives à l'installation électrique.

Cette installation ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants) qui ne disposent pas de toutes leurs facultés physiques ou mentales, ou qui n'ont pas suffisamment d'expérience en matière d'utilisation de l'installation, dans la mesure où elles ne sont pas surveillées ou n'ont pas été formées à l'utilisation de l'installation par une personne responsable de leur sécurité.

Lors du fonctionnement d'installations et d'appareils électriques ou électroniques, une tension électrique dangereuse peut être présente aux bornes de certains composants. Toute intervention par un personnel non qualifié ou le non-respect des avertisse-

ments peuvent entraîner des dommages corporels ou matériels.

Gebruiks-/Montageaanwijzing Programmeerbare schakelklok TX2225

nl

1. Programmeerbare schakelklok TX2225
Programmeerbare timer met transmissie identificerende radio-code. Dagelijkse transmissieprogrammering die kan worden geïntegreerd met Ontvangers en Elektronische Centrales voor zonneschermen en rolluiken.

BESCHRIJVING VAN DE WERKING

De Timer beschikt over drie bedrijfsmodussen: AUTO : Automatische werking

Handmatige werking
Holiday werking.

Om van de ene naar de andere modus over te stappen drukt u op de STOP (MODE) toets.

1.1. De onderdelen worden eenvoudig in elkaar gestoken en kunnen door voorzichtig losstrekken weer worden losgekoppeld.

Veiligheidsregels

De volgende symbolen staan voor punten, ter voorkoming van personen of object beschadigingen.
Lees deze punten aandachtig door.

OPPASSEN - personen of object schaden

OPPASSEN - gevaar door elektrische stroom of spanning

2. Voor de montage moet U hier op letten

Monteren, testen, ingebruik nemen en het oplossen van problemen van het object mag alleen door een elektricist/vakman (volgens VDE0100) gedaan worden. Voordien men met het werk begint moet alles stroomloos gezet worden. Neemt U maatregelen tegen het per ongeluk inschakelen van de stroom. Het volgens voorschrift functioneren van het object is alleen bij een vakkundige installatie en voldoende stroomvoorziening gewaarborgt.

Alle geldende normen en voorschriften voor de elektrische installatie dienen te worden opgevolgd.

Deze installatie mag niet worden bediend door personen (inkl. kinderen) met lichamelijke of geestelijke gebreken of met een gebrek aan omgangservaring met de installatie, zolang ze niet onder toezicht staan van of zijn opgeleid in de omgang met de installatie door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.

Bij het gebruik van elektrische apparaten staan bepaalde delen onder stroom bij onvakkundig ingrijpen of niet beachten van de

procedure ci-dessus pour programmer l'heure désirée par la commande DOWN du lundi. Une fois les données introduites, confirmez à l'aide de la touche STOP (MODE). En bas de l'écran, la valeur 2 (mardi) s'affiche. A côté du P, la flèche vers le haut et l'heure clignotent. Répétez les opérations ci-dessus pour la programmation des horaires relatifs aux commandes automatiques du mardi et ainsi de suite pour tous les autres jours de la semaine.

3. Installation

Grâce à l'horloge TX2225de Chamberlain, vous pouvez commander confortablement vos volets automatismes de roulants. L'horloge programmable peut être utilisé en combinaison avec tout le programme des moteurs tubulaires de la série radio RA. Veuillez observer les consignes d'installation et de sécurité. L'Interrupteur temporisé intégré vous offre un confort supplémentaire : programmation d'une heure d'ouverture et de fermeture quotidienne de vos volets roulants.

CONFIGURATION INITIALE

Chaque dispositif est configuré de série avec un code d'identification radio différent.

La première fois que l'appareil est mis sous tension ou suite à une coupure de courant, le minuteur se présente comme suit : l'écran affiche « AUTO » (mode de fonctionnement, voir par. « Description du fonctionnement ») tandis que l'heure (12:00, heure par défaut) et le numéro 1 en bas à gauche clignotent. Il convient de commander par régler le jour de la semaine et l'heure (voir par. « Programmation des jours de la semaine et de l'heure »).

**4. Utilisation
Programmation des jours de la semaine et de l'heure.**

Appuyez pendant au moins 2 sec. sur la touche STOP (MODE) : le jour de la semaine clignote en bas de l'écran (selon la convention 1 = lundi, 2 = mardi, etc.). L'heure s'affiche ainsi que les minutes (après chaque réinitialisation ou suite à une panne de courant prolongée, l'heure par défaut est 12:00) avec un symbole représentant une horloge. Au cours de cette phase, le jour de la semaine et l'heure sont programmés (affichage de l'heure au format 0:00 – 23:00).

Utilisez les touches UP et DOWN pour faire défiler les jours de la semaine. Le numéro correspondant au jour sélectionné clignote en bas de l'écran. Appuyez sur la touche STOP (MODE) pour mémoriser le jour souhaité. A ce stade, l'heure clignote à l'écran. Sélectionnez l'heure à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur la touche STOP (MODE) pour confirmer. Les minutes clignotent alors : sélectionnez à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur la touche STOP (MODE) pour confirmer. Vous pouvez ainsi programmer l'heure à laquelle envoyer les commandes automatiques pour chaque jour de la semaine : par défaut, pour tous les jours de la semaine, l'heure de la commande UP est réglée sur 7:00 tandis que la commande DOWN est réglée sur 21:00. A l'écran où s'affichait l'horloge, un P suivi du numéro 1 (lundi) s'affiche en bas de l'écran. A côté du P s'affiche une flèche tournée vers le haut. Elle indique qu'il convient de programmer l'heure pour la commande UP du lundi. L'heure clignote. Choisissez l'heure pour la commande UP et confirmez avec la touche STOP (MODE). Vient ensuite le tour des minutes. Sélectionnez-les et confirmez à l'aide de la touche STOP (MODE). Au lieu de la flèche vers le haut, une flèche vers le bas s'affiche. Répétez la

procédure ci-dessus pour programmer l'heure désirée par la commande DOWN du lundi. Une fois les données introduites, confirmez à l'aide de la touche STOP (MODE). En bas de l'écran, la valeur 2 (mardi) s'affiche. A côté du P, la flèche vers le haut et l'heure clignotent. Répétez les opérations ci-dessus pour la programmation des horaires relatifs aux commandes automatiques du mardi et ainsi de suite pour tous les autres jours de la semaine.

Au cours de cette phase, le jour de la semaine et l'heure sont programmés (affichage de l'heure au format 0:00 – 23:00). Utilisez les touches UP et DOWN pour faire défiler les jours de la semaine. Le numéro correspondant au jour sélectionné clignote en bas de l'écran. Appuyez sur la touche STOP (MODE) pour mémoriser le jour souhaité. A ce stade, l'heure clignote à l'écran. Sélectionnez l'heure à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur la touche STOP (MODE) pour confirmer. Les minutes clignotent alors : sélectionnez à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur la touche STOP (MODE) pour confirmer. Vous pouvez ainsi programmer l'heure à laquelle envoyer les commandes automatiques pour chaque jour de la semaine : par défaut, pour tous les jours de la semaine, l'heure de la commande UP est réglée sur 7:00 tandis que la commande DOWN est réglée sur 21:00.

A l'écran où s'affichait l'horloge, un P suivi du numéro 1 (lundi) s'affiche en bas de l'écran. A côté du P s'affiche une flèche tournée vers le haut. Elle indique qu'il convient de programmer l'heure pour la commande UP du lundi. L'heure clignote. Choisissez l'heure pour la commande UP et confirmez avec la touche STOP (MODE). Vient ensuite le tour des minutes. Sélectionnez-les et confirmez à l'aide de la touche STOP (MODE). Au lieu de la flèche vers le haut, une flèche vers le bas s'affiche. Répétez la

procédure om de gewenste tijd te programmeren voor de opdracht DOWN van maandag. Zodra u heeft bevestigd met STOP (MODE) verschijnt onderin het display het nummer 2 (dinsdag). Naast de P staat de pijl naar boven en knippert de tijd. Herhaal bovenstaande handelingen voor de programmering van de tijden van de automatische opdrachten van dinsdag en daarna van alle andere dagen van de week. Tijdens de selectie van de uren en de minuten is het mogelijk sneller te bewegen door UP of DOWN ingedrukt te houden. De cijfers zullen respectievelijk toenemen of afnemen met stappen van 5. Het is op elk gewenst moment mogelijk de programmering te verlaten door minstens 2 sec. te drukken op de STOP (MODE) toets.

3. Installatie
Met de tijdschakelklok TX2225 van Chamberlain kunt u uw rolluiken comfortabel besturen. De tijdschakelklok kan met het radiografische buismotor programma gecombineerd worden. Let daarbij op de installatie- en veiligheidsinstructies. De ingebouwde tijdschakelaar biedt u extra comfort: programmeer een dagelijkse openings- en sluitingstijd voor uw rolluiken.

Elk apparaat heeft als fabriekinstelling een verschillende identificerende radio-code. De eerste keer dat het apparaat onder stroom wordt gezet, of na een verlenigde stroomonderbreking, zal de timer er op de volgende manier uitzien: het display toont bovenin de tekst "AUTO" (met betrekking tot de werkingsmodus, zie par. "Beschrijving van de Werking") terwijl de tijd (12:00; de default tijd) en het cijfer "1" inkleinerd knipperen. Als eerste handeling is het noodzakelijk de dag van de week en de huidige tijd in te stellen (zie par. "Programmering van de dagen van de week en de tijden").

**4. Installatie
Programmering van de dagen van de week en de tijden.**

Druk minstens 2 sec. op de STOP (MODE) toets: de dag van de week knippert onderin het display (volgens normaal gebruik 1=maandag, 2=dinsdag, enz.). De uren en de minuten worden getoond (na elke reset of na een langdurige stroomonderbreking wordt de tijd standaard op 12:00 teruggebrekt zoals ook een klein symbool dat een klok voorstelt. In deze fase worden de dag van de week en de huidige tijd geprogrammeerd (de tijd wordt in het formaat 0:00 – 23:00 getoond). Met de toetsen UP en DOWN gaat u langs alle dagen van de week. Het nummer dat overeenkomt met de geselecteerde dag knippert onderin het display. Druk op de toets STOP (MODE) om de gewenste dag op te slaan. Nu knippert het uur op het display. Selecteer het uur met behulp van de toetsen UP en DOWN en druk op de STOP (MODE) toets om te bevestigen. Nu beginnen de minuten te knippen. Selecteer met de toetsen UP en DOWN en druk op STOP (MODE) om te bevestigen. Nu kunt u de tijden programmeren waarop u wilt dat er automatische opdrachten worden verzonden voor elke dag van de week: als defaultinstelling is voor elke dag van de week de tijd voor de opdracht UP ingesteld om 7:00, terwijl de tijd voor de opdracht DOWN is ingesteld om 21:00. Op het display, waar eerst het symbool van de klok stond, verschijnt nu een P en het nummer 1 (maandag) onderin het display. Naast de P verschijnt een pijl naar boven toe, om aan te geven dat u de tijd voor de opdracht UP van maandag moet programmeren.

Het uur knippert. Kies de tijd waarop u de UP opdracht wilt uitvoeren en bevestig met behulp van STOP (MODE); nu is het de beurt van de minuten. Selecteer de minuten en bevestig met STOP (MODE). In plaats van de pijl naar boven verschijnt nu een pijl naar beneden; herhaal de beschreven

procedure om de gewenste tijd te programmeren voor de opdracht DOWN van maandag. Zodra u heeft bevestigd met STOP (MODE) verschijnt onderin het display het nummer 2 (dinsdag). Naast de P staat de pijl naar boven en knippert de tijd. Herhaal bovenstaande handelingen voor de programmering van de tijden van de automatische opdrachten van dinsdag en daarna van alle andere dagen van de week. Tijdens de selectie van de uren en de minuten is het mogelijk sneller te bewegen door UP of DOWN ingedrukt te houden. De cijfers zullen respectievelijk toenemen of afnemen met stappen van 5. Het is op elk gewenst moment mogelijk de programmering te verlaten door minstens 2 sec. te drukken op de STOP (MODE) toets.

Automatische Werking:
Als u deze bedrijfsmodus instelt zal de Timer elke dag van de week op vastgestelde tijden UP en DOWN opdrachten verzenden.

In deze bedrijfsmodus is het in ieder geval mogelijk handmatige opdrachten uit te voeren (zie par. "Handmatige werking").
Handmatige werking:
In deze bedrijfsmodus is het mogelijk UP, STOP en DOWN opdrachten uit te voeren door simpelweg op de betreffende toetsen te drukken (UP, STOP, MODE en DOWN), volgens de volgende logica: als aan de centrale, waarop voorheen de codes van de Timer zijn opgeslagen (zie par. "Programmering van de codes op een centrale"), een opdracht UP of Down is gegeven en als de bedrijfs tijd van de motor van de centrale nog niet is beëindigd, zal een volgende UP, Stop of Down opdracht de beweging doen onderbreken.

Holiday werking:
In deze bedrijfsmodus worden de geprogrammeerde tijden voor de dagelijkse automatische opdrachten UP of DOWN verzonden met een random vervroegde tijd van tussen de 1 en de 31 minuten.

5. PROGRAMMERING VAN DE TX2225 MET DE CHAMBERLAIN RADIOGRAFISCHE BUISMOTOR STOREN SYSTEME

Teneinde de codes van de Timer op de Elektronische centrales voor zonneschermen en rolluiken op te slaan is het noodzakelijk een programmering uit te voeren op de centrale zelf, ga naar de programmeringsprocedure van de afstandsbediening (zie betreffende gebruiksaanwijzing) en druk daarna op de toets UP van de Timer: als de centrale bevestigd dat de handeling correct is uitgevoerd drukt u op een willekeurige toets van de Timer. Op deze manier zijn op de centrale alle drie de toetsen automatisch opgestaen: UP, STOP en DOWN.

TX2225 + CRX...F motor
• Aandrijving stroomloos schakelen
• één willekeurige toets van de TX2225 drukken (In het signaalbereik van de aandrijving blijven).
• Stroom inschakelen en wachten
• Wanneer het gelukt is, beweegt de aandrijving 2x kort ten teken dat opdracht begrepen is.
• Klaar

TX2225 + CS4330/CS4336 + Moteur CRX...F
Notice: la voie roulant ne doit pas se trouver dans la position finale.
Avec la télécommande maîtresse :

• appuyer sur la touche Stop et maintenez-la enfoncée. L'opérateur se tourne brièvement 2 fois afin de signaler qu'il a compris l'ordre (env. 5 sec.). Attendez que l'opérateur se soit arrêté.
• immédiatement après, appuyez brièvement sur la touche MONTÉE (touche supérieure) ainsi que sur la touche DESCENTE (touche inférieure). De nouveau, l'opérateur bouge brièvement à 2 reprises pour indiquer qu'il a compris l'ordre.

• immédiatement appuyez une touche au choix sur la TX2225. De nouveau, l'opérateur bouge à 2 reprises pour indiquer qu'il a compris l'ordre.
• Opération terminée
TX2225 + CS8001 + CRX...